



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scotia  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
Halifax  
Nova Scot  
B3J 1T3

<b>Title - Sujet</b> Reverse Osmosis Desalination System	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7707-196298/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7707-19-6298	<b>Date</b> 2018-05-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-222-10393	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-8-81003 (222)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-06-12</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> St-Louis, Catherine	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal222
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 403-8584 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7707-196298/A

Amd. No. - N° de la modif.  
002

Buyer ID - Id de l'acheteur  
HAL222

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7707-19-6298

File No. - N° du dossier  
HAL-8-81003

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## MODIFICATION N° 002

**La présente modification vise à répondre aux questions suivantes et à apporter des corrections à la partie 6, Clauses du contrat subséquent.**

**Question n° 1** Seriez-vous en mesure d'indiquer si un voltage de 220 volts (c.a.) est également acceptable?

**Réponse n° 1** Oui, un voltage de 220 volts (c.a.) est aussi acceptable.

**Question n° 2** Comme cette demande concerne un appareil à osmose inverse pouvant traiter 500 gallons d'eau par jour à une température très basse (0 °C), nous devons inclure dans notre offre un échangeur thermique pour faire en sorte que l'eau salée soit dans un état convenable avant d'entrer dans l'appareil. Est-ce acceptable? Peut-on offrir un échangeur thermique en plus de l'appareil à osmose inverse?

**Réponse n° 2** Oui, ce type d'offre est acceptable.

**Question n° 3**

- a) Est que l'exigence relative au traitement de 300 à 500 gallons d'eau par jour s'applique à toutes les plages de températures?
- b) Aucun système de dessalement ne peut produire de l'eau au moyen d'eau glacée. Savez-vous s'il existe un modèle précis pouvant répondre à cette exigence?
- c) Aucun dessalement ne peut fonctionner par -35 degrés. La membrane ne résisterait pas. Savez-vous s'il existe un modèle précis pouvant répondre à cette exigence?

**Réponse n° 3**

- a) Le bâtiment sera chauffé. Cependant, lorsque nous ne sommes pas présents, le bâtiment sera préparé pour l'hiver et la température sera de -35 °C si le bâtiment n'est pas utilisé.
- b) Nous ne connaissons aucun modèle répondant aux exigences.
- c) Nous ne connaissons aucun modèle répondant aux exigences.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7707-196298/A

Amd. No. - N° de la modif.  
002

Buyer ID - Id de l'acheteur  
HAL222

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7707-19-6298

File No. - N° du dossier  
HAL-8-81003

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Question n° 4** La pompe d'alimentation du système doit être installée sous la ligne de flottaison du navire, ce qui permettra le respect des paramètres pour la montée et la circulation. Est-ce acceptable?

**Réponse n° 4** Non, ce n'est pas acceptable. L'appareil à osmose inverse n'est pas conçu pour être installé sur un navire dans l'eau. L'appareil sera conservé dans un bâtiment sur la terre et ne sera doté d'une pompe que lorsqu'il sera dans l'eau.

## **Partie 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUSBSÉQUENT, 6.4 Durée du contrat**

### **SUPPRIMER**

#### **6.4.1 Date de livraison**

Tous les livrables doivent être reçus au plus tard le 8 juin 2018.

### **INSÉRER**

#### **6.4.1 Date de livraison**

Tous les livrables doivent être reçus deux (2) à quatre (4) semaines après la réception de l'ordonnance.

## **Partie 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUSBSÉQUENT, 6.6 Paiement**

### **SUPPRIMER**

#### **6.6.3 Paiement unique**

*Clause du Guide des CCUA H1000C (2017-08-17) Paiement unique*

### **INSERT:**

#### **6.6.3 Paiement unique**

*Clause du Guide des CCUA H1000C (2008-05-12) Paiement unique*

***TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.***